

M. l'Orateur: A l'ordre! A l'ordre! J'aurais cru que l'honorable député d'Argenteuil-Deux-Montagnes, bienveillant comme il l'est, aurait consulté les paragraphes 1 et 2 du commentaire 171.

(Traduction)

LE SERVICE PUBLIC

LES CONGÉS DES FÊTES ET LES FONCTIONNAIRES AUX TAUX RÉGNANTS

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Thomas R. Berger (Vancouver-Burrard): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Finances. Le gouvernement ayant décidé d'accorder aux fonctionnaires un congé payé le lendemain de Noël, a-t-il l'intention de faire bénéficier de la même mesure les employés rémunérés aux taux régnants?

L'hon. George C. Nowlan (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, je ne suis pas certain que le gouvernement ait déclaré que le lendemain de Noël serait jour férié mais, de toute façon, la seconde partie de la question de l'honorable député n'a fait l'objet d'aucun examen.

L'ÉCONOMIE CANADIENNE

MESURES VISANT À EMPÊCHER L'INDICE DU COÛT DE LA VIE D'AUGMENTER D'AVANTAGE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H.-J. Robichaud (Gloucester): Monsieur l'Orateur, permettez-moi de poser une question au premier ministre. Pourrait-il dire à la Chambre quelles mesures le gouvernement a prises afin d'empêcher l'indice du coût de la vie d'augmenter encore? Comme on l'a annoncé aujourd'hui c'est le cinquième mois consécutif que cet indice marque une augmentation considérable.

(Texte)

LES FINANCES

VENTE D'OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT

M. Gilles Grégoire (Lapointe): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse à l'honorable ministre des Finances.

En plusieurs occasions déjà, nous avons vu, annoncée dans les journaux une émission d'obligation de 500 millions de dollars de la part du gouvernement fédéral. Ma question est la suivante: Je voudrais savoir s'il s'agit toujours de la même émission d'obligations et, si oui, ces obligations se vendent-elles bien?

M. l'Orateur: A l'ordre. Puisqu'il demande certaines explications détaillées, je crois bien que l'honorable député ferait mieux d'inscrire sa question au *Feuilleton*.

(Traduction)

SURTAXE SUR LES TEXTES DES ÉDITORIAUX ÉTRANGERS PARAISSANT DANS LES PÉRIODIQUES

A l'appel de l'ordre du jour.

M. D. M. Fisher (Port-Arthur): Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au ministre des Finances si le gouvernement étudie actuellement la loi ou les règlements qui imposeraient une surtaxe, ou quelque chose de cet ordre, aux textes des éditoriaux étrangers paraissant dans les périodiques imprimés au Canada, tels que le *Reader's Digest* et la revue *Time*.

L'hon. George C. Nowlan (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, le gouvernement a étudié le rapport de la Commission O'Leary. Une résolution a été inscrite au *Feuilleton* au printemps dernier, relativement à la mise en œuvre partielle de la recommandation de la Commission; le gouvernement s'occupera prochainement de cette question.

LES PÉNITENCIERS

INTERPELLATION À PROPOS DE LA RÉCEPTION DU RAPPORT DE «STEVENSON AND KELLOGG»

A l'appel de l'ordre du jour.

M. John R. Matheson (Leeds): J'aimerais poser une question au ministre de la Justice. Le gouvernement a-t-il reçu le rapport préparé par *Stevenson and Kellogg Limited* sur les pénitenciers?

M. l'Orateur: A l'ordre! Il s'agit d'une question de détail. Le député sait qu'il aurait dû inscrire sa question au *Feuilleton*. Il ne devrait certes pas la poser à l'appel de l'ordre du jour.

(Texte)

LES TRANSPORTS AÉRIENS

PUBLICATION BILINGUE DES DÉPLIANTS DES COMPAGNIES D'ASSURANCE AUX AÉROPORTS DE MONTRÉAL ET OTTAWA

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Bernard Dumont (Bellechasse): Ma question, monsieur le président, s'adresse au ministre des Transports.

Le ministre peut-il me dire si, aux aéroports de Montréal et d'Ottawa, il est possible d'obtenir des prospectus sur l'assurance-vie, en français, pour savoir si on a le droit de mourir en français?